



第七十五届会议

议程项目 141

2021 年拟议方案预算

## 申请为黎巴嫩问题特别法庭提供补助金

## 秘书长的报告

## 摘要

秘书长在 2021 年 2 月 10 日给安全理事会主席的信(S/2021/149)中向安理会通报了黎巴嫩问题特别法庭面临的财政困难，并表示打算提请大会注意此事，以期为法庭争取补助金。安全理事会主席在 2021 年 2 月 16 日的回信(S/2021/150)中告知秘书长，安理会成员已表示注意到秘书长在信中表明的意向。

本报告列出了支持法庭 2021 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间活动所需资源的总额。

法庭是在安全理事会第 1757(2007)号决议通过后设立的，目的是起诉 2005 年 2 月 14 日导致黎巴嫩前总理拉菲克·哈里里死亡及其他人伤亡的攻击事件的负责人。主要案件 *Ayyash* 等人案(STL-11-01)的上诉程序尚未完成，“关联”的 *Ayyash* 案(STL-18-10)的审判即将开始，因此，法庭的司法工作仍在进行。

根据第 1757(2007)号决议所附协定，法庭费用的 51%由各国自愿捐款承担，其余 49%由黎巴嫩政府承担。黎巴嫩政府继续强调它对法庭的支持，但表示该国面临前所未有的社会经济和金融危机，2020 年 8 月 4 日的贝鲁特爆炸和 2019 冠状病毒病(COVID-19)大流行加剧了危机。该国将在 2021 年提供给法庭的捐款数额和时间目前尚不确定。此外，一些捐助者表示目前无法承诺提供与前几年数额相当的捐款。尽管法庭持续作出前瞻性的筹资努力，但法庭仍然处于不确定的财务状况中，其现有资源只能让法庭运作到 2021 年 3 月 31 日。在本报告中，秘书长概述了法庭自成立以来的司法进展情况，提供了信息说明法庭的供资状况，包



括法庭 2021 年预算，并请大会核准在方案预算下追加批款，用于在 2021 年向法庭提供 24 741 900 美元的补助金。

本报告中的请批数额是为了补充法庭期待收到但是尽一切努力争取资金后却仍未得到兑现的捐款。如果 2021 年收到的捐款超过目前期待的数额，向大会请批的最终数额将在 2021 年财务执行情况报告中加以调整并列报。

## 一. 引言

1. 黎巴嫩问题特别法庭是在安全理事会第 1757(2007)号决议通过后设立的，目的是审判 2005 年 2 月 14 日在贝鲁特导致黎巴嫩前总理拉菲克·哈里里等 22 人死亡以及 226 人受伤的攻击事件责任人，并为被害人伸张正义。哈里里先生被杀害并不是一个孤立事件。该事件之前和之后发生了 80 多起政治暗杀事件，使黎巴嫩的政治参与陷入瘫痪。法庭的管辖权延展到该法庭从司法角度认定与 2005 年 2 月 14 日攻击事件有“关联”的其他攻击事件。<sup>1</sup>

2. 作为一个有限定存续期的特设司法机构，法庭正在努力完成其使命。2020 年 8 月 18 日，法庭审判分庭就主要的 *Ayyash* 等人案(STL-11-01)发布判决书，并于 2020 年 12 月 11 日对 *Ayyash* 先生并处五项无期徒刑。然而，*Ayyash* 等人案这个主要案件的上诉程序尚未完成，<sup>2</sup> 且“关联”的 *Ayyash* 案(STL-18-10)的审判即将开始，因此，法庭的司法工作仍未结束。法庭期待在两年内完成当前的所有司法案件。

3. 法庭最近进行了重大行政变革。2020 年夏末，其四名主要负责人制定了一项战略计划，其中列出各种相互关联的活动，以实施结构、程序和管理变革，目的是确保在完成法庭司法活动过程中最大限度地提高程序效率。

4. 与此同时，法庭削减了 2021 年预算，与 2020 年核定预算相比减少了 37%。这一核减数超过了管理委员会要求的最低数额，是以编制预算时对 2021 年收入预期的现实评估为基础。核减也反映出主要的 *Ayyash* 等人案(STL-11-01)审判阶段、判决和量刑的完成情况，以及对法庭获得自愿供资的机会所作评估。核减数额包括裁减 30%以上的人员，这是前所未有的，而且已在几个月内完成。这表明法庭及其领导层对优化工作流程和满足供资伙伴的要求作出了明确和坚定的承诺。

5. 尽管取得了这些司法和行政成绩，法庭仍面临严重的供资挑战，从而危及法庭的能力，使其难以完成作为国际独立司法机构肩负的任务。根据第 1757(2007)号决议的附件《联合国和黎巴嫩共和国关于设立黎巴嫩问题特别法庭的协定》，法庭费用的 51%由各国自愿捐款承担，49%由黎巴嫩政府承担。虽然这种供资结构有助于法庭成立以来的运作，但法庭目前正面临意料不到的财务状况。黎巴嫩继续强调其依照往届政府在过去十年中的政策而对法庭作出的承诺，但该国面临前所未有的社会经济和金融危机，2020 年 8 月 4 日贝鲁特爆炸和 2019 冠状病毒病(COVID-19)大流行加剧了这一危机。在这样的时刻，联合国的援助至关重要。黎巴嫩部长会议主席哈桑·迪亚布在 2020 年 12 月 30 日的信中向秘书长传达了这一信息。目前，黎巴嫩将为法庭提供的捐款数额和时间尚不确定。

<sup>1</sup> 关于法庭对“关联”案件管辖权的进一步信息，见本报告第二.1 节。

<sup>2</sup> 2021 年 1 月 12 日，检察官、Salim Jamil Ayyash 先生的辩护律师和被害人的法律代理人根据《程序和证据规则》第 177 条规则分别提交了上诉通知书。

6. 与此同时，一些捐助者表示无力弥补这种情况可能造成的任何缺口，也无法维持与以往年度相同的自愿捐款水平。

7. 利用现有资源，法庭可以支付直至 2021 年 3 月 31 日的业务费用。法庭几乎每天都在继续与各国接触，寻求自愿捐款。代理书记官长正在制定一项重振筹资战略，以满足 2021 年的独特需求。该战略认识到，COVID-19 对现有和潜在供资伙伴产生了前所未有的影响。尽管持续作出前瞻性筹资努力，法庭的财务状况仍不明朗。

8. 如果不尽快获得资金，法庭将面临从未有过的被迫提前关闭的处境。这个独立司法机构会因此终结，即便法官、检察官和辩护律师以及被害人的法律代理人还在积极从事司法和调查活动。这样的国际先例及其传递给被害人、黎巴嫩和国际刑事司法机构的信号将是沉重的。

9. 秘书长在 2021 年 2 月 10 日给安全理事会主席的信(S/2021/149)中向安理会告知，法庭面临财政困难，在 2021 年 3 月 31 日以后难以运作。在这方面，秘书长表示他打算请求大会提供补助金。

10. 安全理事会主席在 2021 年 2 月 16 日给秘书长的信(S/2021/150)中通知秘书长，安理会成员表示注意到秘书长信中表达的意图，但有一项谅解，即以后将从法庭收到的自愿捐款中偿还补助金，向大会报告的相关要求将得到遵守，并且，法庭供资安排的自愿性质不会改变。

11. 继以上换文之后提交本报告，载列 2021 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间所需资源总额，并包含一项提供不超过 24 741 900 美元补助金的请求，用于弥补黎巴嫩政府和特别法庭捐助者的捐款预计出现的短缺，同时保持法庭的独立性。这笔补助金将补充捐款的不足，包括已认捐但尚未支付的捐款以及实收的捐款。密集的筹款努力还将继续，如果在 2021 年期间收到额外捐款导致资金缺口减少，则请求大会核准的最终数额将作出调整，并在 2021 年财务执行情况报告中列报。

## 二. 历史背景

### 1. 设立和授权

12. 2005 年 2 月 14 日，贝鲁特市中心发生攻击事件，造成 22 人死亡，其中包括黎巴嫩前总理，另有 226 人受伤。攻击发生后，鉴于 2004 年至 2005 年在该国发生了一系列其他袭击，黎巴嫩政府请求联合国设立一个具有“国际性质”的法庭，审判所有被认定对刺杀前总理负有责任的人(S/2005/783)。

13. 2007 年初，联合国和黎巴嫩政府签署了关于设立法庭的协定。然而，黎巴嫩议会并没有召开会议批准该协定。此后不久，议会多数派和黎巴嫩总理呼吁联合国采取行动，确保落实法庭一事(S/2007/281)。

14. 2007 年 5 月 30 日，安全理事会通过第 1757(2007)号决议，根据《联合国宪章》第七章采取行动，决定《协定》条款(包括《法庭规约》)产生效力，《协定》和《法庭规约》均作为决议附件。法庭于 2009 年 3 月 1 日开始运作。

15. 《协定》规定，设立法庭是为了：

起诉 2005 年 2 月 14 日导致前总理拉菲克·哈里里死亡及其他人伤亡的攻击事件的负责人。如果法庭认定，2004 年 10 月 1 日至 2005 年 12 月 12 日期间或双方确定并经安全理事会同意的任何稍后日期在黎巴嫩发生的其他攻击事件依照刑事司法原则与 2005 年 2 月 14 日的攻击有关联并且性质和严重性相似，法庭对这些攻击事件负责人也应有管辖权。

## 2. 结构

16. 法庭由黎巴嫩和国际法官及工作人员组成。法庭有四个独立机关：分庭、检察官办公室、辩护方办公室和书记官处，各由一名负责人领导，分别是庭长、检察官、辩护方办公室主任和书记官长。黎巴嫩问题特别法庭是此类法庭中第一个将恐怖主义作为单独罪行进行处理的法庭，将恐怖主义定义为国际罪行是该法庭作出的重大贡献之一。被害人可以与法律代理人一起积极参与诉讼，法庭规约允许缺席审判，这符合黎巴嫩法律。

17. 法庭的管理委员会就法庭运作的非司法方面提供政策指导和咨询意见。值得注意的是，管理委员会负责核准法庭年度预算，作出其他必要的财务决定，并协助秘书长确保为法庭的运作提供足够经费，包括与书记官长密切协商制定筹资战略。

18. 根据法庭的提议，管理委员会最近设立了财务和审计咨询委员会。这一独立专家机构将审查法庭在财务管理、内部控制和风险管理方面的做法。

## 三. 司法成就和当前活动的完成情况

### 1. *Ayyash* 等人案(STL-11-01)

19. 法庭的主要案件，即 *Ayyash* 等人案(STL-11-01)，涉及黎巴嫩前总理受攻击事件，攻击造成包括前总理在内的 22 人死亡，226 人受伤。

20. 法庭在指定律师参与的情况下缺席审判了五名被告。被告人是 *Salim Jamil Ayyash*、*Mustafa Badreddine*、*Hassan Habib Merhi*、*Hussein Hassan Oneissi* 和 *Assad Hassan Sabra*。检察官指控他们合谋实施恐怖主义行为，以及其他一些相关指控。

21. 以下数据体现了该案件从 2014 年 1 月 16 日开始审理到 2018 年 9 月 21 日结案期间的主要特点：297 名证人，3 131 件证物，5 183 份提交的文卷，1 532 项裁决，开庭天数 415 天，70 名被害人参与。

22. 2016 年 7 月 11 日，在收到 *Badreddine* 先生死亡报告的有关证据后，上诉分庭认定已提供充分证据证明该人死亡，因此命令审判分庭终止对他的诉讼程序，但不妨碍将来若出示证据表明 *Badreddine* 先生还活着，即可恢复诉讼程序。*Ayyash* 等人案(STL-11-01)针对其余四名被告的审判继续进行。

23. 2020 年 8 月 18 日，审判分庭在排除合理疑问后一致认定 *Ayyash* 先生有罪，他作为共犯实施了修正后的合并起诉书中指控的五项罪行。分庭认定，就修正后

的合并起诉书中指控的全部罪名而言，Merhi 先生、Oneissi 先生和 Sabra 先生无罪。2020 年 12 月 11 日，审判分庭判决对 Ayyash 先生并处五项无期徒刑。但 Ayyash 先生仍然逍遥法外。

24. 2021 年 1 月 12 日，检察官、Ayyash 先生的辩护律师及被害人的法律代理人提交了上诉通知书。

## 2. *Ayyash* 案(STL-18-10)

25. “关联”的 *Ayyash* 案(STL-18-10)涉及对黎巴嫩政界人士马尔万·哈马德、乔治·哈维和埃利亚斯·穆尔的三次攻击，分别发生在 2004 年 10 月 1 日、2005 年 6 月 21 日和 2005 年 7 月 12 日。在司法上已认定上述攻击与 2005 年 2 月 14 日的攻击“有关联”。

26. 被告 Ayyash 先生被指控共谋实施恐怖主义行为，此外还有其他一些相关指控。

27. 审判的准备工作正在进行中。检方的审前诉讼要点已经提交，辩方的审前辩护要点应于 2021 年 4 月提交。预计很快就会开始审判。

## 3. 当前司法活动的完成情况

28. 根据目前的司法时间表，主要案件 *Ayyash* 等人案(STL-11-01)的上诉判决预计将于 2022 年中发布，“关联”的 *Ayyash* 案(STL-18-10)的审前和审判阶段，包括宣布判决，预计将在接近 2022 年底时完成。考虑到独立检察官的权限包括仍在进行的调查工作或其任务范围内其他事项，完成工作时间表只反映已经启动的司法活动。然而，随着不同分庭的司法工作完成，预计法庭的活动将逐步减少。

## 四. 增效措施和预算核减

29. 考虑到主要的 *Ayyash* 等人案(STL-11-01)的审判阶段已经完成，在寻找法庭管理新办法的动力驱使下，法庭的四位主要负责人协作发展更精简的法庭，即工作人员大幅减少但适应能力更强，且大幅削减预算。这一共同努力的成果是法庭新制定的 2021-2022 年战略计划，与此同时，还编制了 2021 年预算。

30. 法庭在 COVID-19 大流行期间成功进行了调整，使其司法工作能够继续进行，没有发生实质性延误。在制定战略计划时，四位主要负责人试图将具有成本效益的新工作方法纳入预算规划。各位负责人还注意到管理委员会关于未来筹资现实的提醒，与管理委员会一起制定了临时筹资预测，以提供预算核减“目标”。以此为基础，各位负责人随后寻求制定尽可能最有效的结构，以满足尚未完成的司法需求。

31. 2021-2022 年战略计划的核心是两个关键目标：

- (a) 在大幅削减预算的情况下运作，同时确保司法工作有效率且不中断；
- (b) 在尽可能短的时间内实现既定要完成现有的司法工作。

32. 该战略列出了各种相互关联的活动，以实现结构、程序和管理方面的变革，从而提升效率和财务控制。

33. 该战略包括五个战略优先事项和众多相互关联的实施步骤：

- 战略优先事项 1：法庭将根据其任务规定，在尽可能短的期间内公正独立地开展和完成核心司法活动。关键执行步骤包括优化司法程序的进行方式，探索旨在加快审判和上诉的规则修正案，协调预测司法时间表，根据预期里程碑监测进展情况，以及根据任务规定排定剩余活动的优先顺序。
- 战略优先事项 2：法庭将依照预计收入调整其活动、支出和预算，以维持财务可行性。关键执行步骤包括大幅降低整个法庭的支出，减少人员配置，同时保持熟练的工作人员队伍，更好地调整资源使用以适应业务要求和成果，重塑法庭的工作文化，重新安排工作以加快完成这些工作。
- 战略优先事项 3：法庭将评价并持续监测其积累的机构知识，以协调效率、灵活性和成果。关键执行步骤包括审查合同框架以增加灵活性，探索在保持独立性的同时降低成本的司法薪酬模式，审查做法、政策和工作方法以期提高效率，监测和评价战略计划的执行情况，以及协调和统一非司法性质的各项目标。
- 战略优先事项 4：法庭将获得足够支持，以确保其工作的独立性和完整性。关键执行步骤包括制定新办法以落实筹资战略，建立一个财务和审计咨询委员会，并确保财务纪律。
- 战略优先事项 5：法庭将以最高廉正程度完成其任务。关键执行步骤包括优先制定政策和遵守政策，为完成法庭工作所需的人员提供支持，并在重组后加强信息流通和工作人员士气。

34. 法庭在编制 2021 年预算时认识到，它必须大幅削减预算，才能在合理的收入预期之内维持运作。基于最新全年报告(2019 年)<sup>3</sup> 所反映的当时收入水平，管理委员会要求的目标是预算核减 35%至 40%。通过严格审查，法庭根据 2021-2022 年战略计划和完成司法活动所需的最低数额，设法实现了预算总体核减 37%。管理委员会核准了 2021 年预算，数额为 34 761 270 欧元(约合 42 186 000 美元)。

35. 根据法庭 2021-2022 年战略计划，各位主要负责人竭尽全力配合深度预算核减，仅注重最重要的事项并在战略计划所涉期间内有针对性地完成现有司法工作。因此，2021 年预算的编制过程是对法庭及其优先事项的全面重组过程。

<sup>3</sup> 筹资预测已于 2020 年 7 月提交给管理委员会，预测基于的是直至 2019 年 12 月 31 日的整个财政年度的情况。2020 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的全年收入水平几乎与 2019 年持平。

## 五. 筹资努力

36. 按照第 1757(2007)号决议所附《协定》第 5 条第 1 款的规定，法庭费用的 51% 由各国自愿捐款承担，49% 由黎巴嫩政府承担。根据《协定》第 5 条第 2 款，在自愿捐款不足的情况下，秘书长和安全理事会将寻求其他途径为法庭提供经费。

37. 此外，法庭管理委员会的职权范围规定，该委员会应协助秘书长确保法庭的运作能获得足够资金，包括为此与书记官长密切协商制定筹资战略。

38. 自法庭成立以来，书记官长的首要任务是争取自愿捐款，以维持法庭的运作。所采取的办法是制定强有力的筹资战略和执行计划，包括在海牙、纽约、贝鲁特、布鲁塞尔和各国首都与许多国家直接接触。重点是：(a) 通过双边会议以及向管理委员会进行小组通报，持续获得管理委员会的支持以及捐款；(b) 与关注法庭工作并能分担法庭财务负担的国家进行接触，以扩大捐助者基础；(c) 通过一对一的情况通报，维持现有捐助者的兴趣；(d) 强调法庭对于关注黎巴嫩问题的潜在捐助者具有重要性和影响力。除了这些优先事项外，法庭还愿意考虑能扩大捐助者基础的项目赠款协议、实物捐助和象征性捐款支持。自法庭成立以来，已有 29 个捐助者自愿向法庭捐款。

39. 法庭在筹资方面采取了注重各国具体情况的做法，将国家预算周期等国内利益和政策纳入考虑。法庭确定相关工作地点的适当对口单位，鼓励高级别和工作级别的筹资讨论，并提供有针对性的战略信息，以发展政治和财政支持。这些努力还包括四位主要负责人在海牙举行外交简报会，以及向利益攸关方发出正式邀请信。

40. 2020 年，迫于 COVID-19，法庭改变了做法。以往大多数高级别筹资会议都涉及旅行和面对面聚会。在 COVID-19 限制措施之下，事实证明远程视频会议是有效方式，而且大大提高了成本效益。虚拟筹资的价值是值得汲取的积极经验，将被纳入法庭 2021 年的新筹资战略。

41. 除上述筹资努力外，秘书长于 2020 年 12 月向所有会员国发出紧急呼吁，寻求国际社会支持法庭运作，以确保完成余留的独立司法程序。不幸的是，该呼吁没有为法庭带来任何新的资金承诺。

42. 尽管法庭、秘书长和会员国努力调动更多资源，但法庭可用的捐款数额仍然很低，法庭的可用资源在 2021 年 3 月 31 日之前将耗尽。

43. 法庭致力于扩大其捐助者网络，具体方式是开展研究和联络关注法庭工作的国家，特别是中东和北非地区的国家。法庭在与管理委员会和相关国家共同努力的基础上再接再厉，<sup>4</sup> 并尽可能降低筹资成本，包括优先使用在 COVID-19 期间开发的虚拟参与工具。

<sup>4</sup> 依照法庭管理委员会的职权范围，在法庭开始运作后不久即成立了相关国家小组。



44. 作为未来筹资工作的一部分，各位主要负责人将共同努力，在黎巴嫩和海外的外联活动中发挥更直接、更协调一致的作用，为争取财政支持奠定基础。此外，法庭将加强社交媒体宣传活动和在线视听材料，以支持筹资工作。考虑到全球经济形势和 COVID-19 大流行对捐助国的影响，法庭将继续展示其对黎巴嫩的影响。

45. 恐怖主义和恐怖主义组织影响着全球各国和无辜平民。打击恐怖主义符合国际社会的集体利益，国际调查和审判对这一努力至关重要。法庭是安全理事会第 1757(2007)号决议授权进行公平审判的独立和公正的司法机构，其对黎巴嫩和国际司法的重要性和效用怎么强调都不为过。

## 六. 应对 COVID-19

46. 自 2020 年 3 月以来，法庭一直按照内部的 COVID-19 导则运作，与东道国黎巴嫩和荷兰的导则保持一致。法庭减少了到办公室工作的人员数量，但继续通过远程工作安排进行运作并推进其工作。远程工作能力的增加缓解了 COVID-19 对日常运营和交付成果(包括调查和司法工作)的影响。无法远程执行的必要职能则在法庭建筑物内完成。法庭还根据国家旅行限制，为诉讼各方的重要任务提供便利，以减少 COVID-19 对听讯的影响。

47. 由于国家实施严格的 COVID-19 措施，已经不可能在审判室进行通常的面对面司法程序。然而，法庭凭借技术通信工具的协助，为远程审讯提供便利，亲自出庭的人数有限。法庭进一步强化了向媒体、公众和外交使团播放诉讼程序的流播能力。

## 七. 财务状况和所需资金

48. 法庭 2021 年的核定资源约为 42 186 000 美元(34 761 270 欧元)，是根据法庭 2021-2022 年战略计划所载优先事项确定的。

49. 下表 1 至 3 列示了 2021 年所需资源。所需资源总额为 42 186 000 美元，比 2020 年核定预算减少 24 774 200 美元(即 37%)。上述资源将用于法官以外的 234 个员额经费(1 个副秘书长、1 个助理秘书长、2 个 D-2、3 个 D-1、16 个 P-5、30 个 P-4、49 个 P-3、28 个 P-2/1、9 个外勤事务人员、4 个一般事务人员(特等)、74 个一般事务人员(其他职等)和 17 个当地雇员)以及非员额经费，如编外人员报酬(11 名法官)、其他工作人员费用、咨询人、差旅费、订约承办事务、一般业务费用、用品、家具和设备以及培训，详见表 2。资源减少的主要原因是，主要的 *Ayash* 等人案审判阶段已经完成，并且，实施了战略计划中规定的结构、程序和管理改革以及法庭 2021 年优先事项。

表 1  
按组成部分列的所需资源和可用资金

(千美元)

组成部分	支出估计数	核定预算	资源变动		核定预算
	2020 <sup>a</sup>	2020	数额	百分比	2021 <sup>b</sup>
<b>支出/所需资源</b>					
A. 分庭	6 215.0	6 444.5	(1 216.3)	(18.9)	5 228.2
B. 检察官办公室	13 591.2	13 650.4	(5 323.7)	(39.0)	8 326.7
C. 书记官处	36 260.9	41 288.9	(16 041.2)	(38.9)	25 247.7
D. 辩护人办公室	4 656.6	5 576.4	(2 193.0)	(39.3)	3 383.4
<b>小计</b>	<b>60 723.7</b>	<b>66 960.2</b>	<b>(24 774.2)</b>	<b>(37.0)</b>	<b>42 186.0</b>
<b>可用资金</b>					
承前期初余额	7 522.0	7 522.0	(4 830.3)	(64.2)	2 691.7
认捐、捐款和其他收入	55 893.4	55 893.4	(52 259.9)	(93.5)	3 633.5
预计认捐	—	—	11 118.9	—	11 118.9
<b>小计</b>	<b>63 415.4</b>	<b>63 415.4</b>	<b>(45 971.3)</b>	<b>(72.5)</b>	<b>17 444.1</b>
<b>盈余/(短缺)</b>	<b>2 691.7</b>	<b>(3 544.8)</b>	<b>(21 197.1)</b>	<b>598.0</b>	<b>(24 741.9)</b>

<sup>a</sup> 2020 年的支出是该期间的估计数，并非最终数额，因为结账程序仍在进行中。

<sup>b</sup> 法庭 2021 年核定预算为 34 761 270 欧元(折合 42 186 000 美元，使用 2021 年 2 月 1 日的汇率 0.824 欧元=1 美元)。管理委员会于 2021 年 2 月 2 日核准了 2021 年预算。

表 2  
按支出用途列的所需资源

(千美元)

组成部分	支出估计数	核定预算	资源变动		核定预算
	2020 <sup>a</sup>	2020	数额	百分比	2021 <sup>b</sup>
<b>支出/所需资源</b>					
员额	39 883.9	38 874.9	(13 252.8)	(34.1)	25 622.1
编外人员报酬	3 135.8	3 047.1	(37.0)	(1.2)	3 010.1
其他工作人员费用	10 008.1	10 309.2	(4 264.0)	(41.4)	6 045.2
招待费	0.7	7.2	(7.2)	(100.0)	—
咨询人	2 143.7	3 972.2	(2 072.8)	(52.2)	1 899.4
差旅费	252.5	1 322.3	(973.8)	(73.6)	348.5
订约承办事务	1 607.5	3 945.3	(1 756.3)	(44.5)	2 189.0
一般业务费用	3 221.0	3 957.0	(1 474.7)	(37.3)	2 482.3
用品和材料	302.0	668.2	(321.3)	(48.1)	346.9

组成部分	支出估计数	核定预算	资源变动		核定预算
	2020 <sup>a</sup>	2020	数额	百分比	2021 <sup>b</sup>
家具和设备	109.3	466.3	(249.2)	(53.4)	217.1
培训	59.2	390.5	(365.1)	(93.5)	25.4
<b>共计</b>	<b>60 723.7</b>	<b>66 960.2</b>	<b>(24 774.2)</b>	<b>(37.0)</b>	<b>42 186.0</b>

<sup>a</sup> 2020 年的支出是该期间的估计数，并非最终数额，因为结账程序仍在进行中。

<sup>b</sup> 法庭 2021 年核定预算为 34 761 270 欧元(折合 42 186 000 美元，使用 2021 年 2 月 1 日的汇率 0.824 欧元=1 美元)。管理委员会于 2021 年 2 月 2 日核准了 2021 年预算。

表 3  
黎巴嫩问题特别法庭所需员额资源(包括法官)

类别	2020 年核定数	变动	2021 年核定数
<b>专业及以上</b>			
联合国官员(法官) <sup>a</sup>	11	—	11
USG	1	—	1
ASG	1	—	1
D-2	2	—	2
D-1	3	—	3
P-5	23	(7)	16
P-4	38	(8)	30
P-3	69	(20)	49
P-2/1	44	(16)	28
<b>小计</b>	<b>192</b>	<b>(51)</b>	<b>141</b>
<b>一般事务及有关职类</b>			
外勤事务	12	(3)	9
特等	5	(1)	4
其他职等	121	(47)	74
当地雇员	23	(6)	17
<b>小计</b>	<b>161</b>	<b>(57)</b>	<b>104</b>
<b>共计</b>	<b>353</b>	<b>(108)</b>	<b>245</b>

缩写：ASG，助理秘书长；USG，副秘书长。

<sup>a</sup> 第 1757(2007)号决议附件第 2 条规定，分庭应由至少十一名、至多十四名独立法官组成。

50. 在本报告编写时，法庭已收到在 2021 年应付的确认捐款计 360 万美元，而预计的自愿供资数额为 1 110 万美元。上述认捐加上 2020 年结转的 270 万美元未使用资金结余，预计将提供共计 1 740 万美元经费，缺口为 2 470 万美元。经常为法庭提供捐款的自愿捐助者表示，他们无力填补因此造成的缺口。此外，一些捐助者表示，他们在 2021 年的捐款将低于往年。

51. 考虑到黎巴嫩目前面临前所未有的社会经济和金融危机，而 2020 年 8 月 4 日贝鲁特爆炸和 COVID-19 大流行导致危机加剧，为解决供资状况，秘书长提议为法庭 2021 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间提供 24 741 900 美元的补助金。请批的补助金数额反映了保证特别法庭 2021 年期间运作所需的财政资源。目前法庭存续的关键时期，因为法庭计划于 2022 年结束前完成其工作。此外，如果因为缺乏经费导致法庭正在进行的司法程序在结束之前停止，会成为国际司法界史无前例的事件。法庭的提前关闭将对司法事业产生重大影响，对国际司法工作造成潜在的涟漪效应，并将向黎巴嫩和世界各地的恐怖主义受害人发出负面信息。

52. 秘书长期待法庭继续努力动员捐款，同时提议向大会第七十六届会议提交一份进度报告，除其他外，说明法庭的财务状况，包括可供使用的捐款的详细情况和 2021 年补助金使用情况的初步估计数。此外，如果同样的情况继续存在，将在该进度报告中列入 2022 年补助金申请。

53. 请批的补助金一旦获得大会核准，联合国将定期向法庭书记官长发放款项。支付的款项将在财务报表中记为支出，对应的最终支出数额将在 2021 年财务执行情况报告中列报为 2021 年补助金。要求书记官长作为秘书长指定人员，就此向主计长提供法庭所有支出和收入的月度报表。

## 八. 结论和建议

54. 秘书长欢迎黎巴嫩问题特别法庭自成立以来在所有诉讼程序中取得的进展。在这方面，考虑到法庭的任务授权，秘书长指出，法庭所有司法程序均应遵循联合国和黎巴嫩政府之间的《协定》条款，这一点始终很重要。

55. 秘书长欢迎黎巴嫩政府多年来提供 49% 的经费，并赞赏该国在面临当前社会经济和金融危机的情况下仍致力于促成法庭的成功。

56. 秘书长感到关切的是，法庭在完成当前司法活动的关键时刻，面临严重的财政挑战。国际社会仍然必须确保法庭拥有必要的财务手段，以开展尚未完成的已获授权活动。法庭如在财务上难以为继，对于等待了十多年的被害人和黎巴嫩社会各界来说，将会是其寻求伸张正义历程的又一次悲剧，第 1757(2007)号决议的通过正是为了伸张正义。

57. 秘书长请大会核准在 2021 年提供不超过 24 741 900 美元的经费，以补充法庭的财政资源。如果大会决定核准为法庭提供上述支持，大会不妨：

(a) 表示注意到法庭 2021 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间继续执行其司法任务的所需资源估计数为 42 186 000 美元；

(b) 在 2021 年方案预算第 8 款(法律事务)下以补助金的形式为法庭批款 24 741 900 美元；

(c) 请秘书长向大会第七十六届会议提交一份进度报告，说明 2021 年补助金的使用情况和提供给法庭的自愿捐款状况。